Anul II Nr. 22

20 pfenigi

Vineri 2 Aprilie 1943

RUGUL

Director: GEORGE GH. PĂSLARU

Redacţia şi Administraţia ODESA
Str. Regele Mihai No. 23
Etaj 4 telefon 3.15

Anunţuri şi reclame după tarif

PRIMUL COTIDIAN ROMÂNESC DIN TRANSNISTRIA

ROOSEVELT, eri şi astăzi

De câtăva vreme d. Henri Wallace, vicepreşedintele Statelor Unite a devenit foarte activ, eşind din umbra în care se complăcuse până acum şi plasându-se pe primul plan al vieţii politice americane. După cunoscutele declaraţii cu privire la U. R. S. S. şi germenul celui de al 3-lea răsboi, d. Wallace a plecat într'o vizită oficială în toate statele Americei de sud. Motivul? Nu l-a putut afla nimeni până în ziua când însuşi d-sa a binevoit să-l facă cunoscut printr'un discurs, ţinut departe de sbuciumata lume a diplomaţiei şi răsboiului, într'unul din statele Americei de sud, şi în care a vorbit despre e minune a tuturor ţărilor americane, cu scopul de a face America cât mai independentă de celelalte continente.

Cu alte cuvinte, scopul călătoriei d-sale spre Ţara de foc nu a fost altul decât convingerea ţărilor sudamericane să adere la formula pe care conducătorii politici dela Washington o găsesc singura salvatoare pentru americani în aceste clipe de încordare generală.

Dar această problemă nu este deloc nouă. Din cuprinsul unui raport pe care însărcinatul de afaceri al Franţei la Haiti l-a trimis la 1 Septembrie 1920 ministerului său de afaceri străine din Paris, reese că încă de atunci actualul preşedinte al Statelor Unite, Roosevelt, nutrea ideea „unirii" tuturor popoarelor americane. Fiind pe atunci candidat democrat la vice-preşedenţia Statelor Unite — Roosevelt a arătat într'un discurs că statele din America centrală şi Marea Caraibilor sunt state fără voinţă cari se lasă conduse de Statele Unite, considerate ca adevărat tutore şi pentru care fapt ele vor fi obligate să asculte orbeşte de directivele politice dela Washington.

Cu alte cuvinte, încă de atunci se putea observa politica dusă de Statele Unite, de a asimila treptat micile republici din America centrală, lipsindu-le de suveranitatea externă şi indirect de suveranitatea internă, spre a le transforma într'o stare de adevărată sclavie.

Eri ca şi azi, preşedintele Roosevelt nu face altceva decât să practice aceiaşi politică, cu singura deosebire că astăzi şi-a mărit patrimoniul revendicărilor de protector şi asupra statelor latine din America de sud.

Şi d. Henri Wallace nu face altceva decât să realizeze pe teren în 1943, ceeace gândea Roosevelt încă din 1920.

GEORGE GH. PĂSLARU

Patru vase americane scufundate

Washington 31 (Bugpress). Comandamentul armatei americane comunică declaraţia făcută de 34 marinari sosiţi în portul Boston, în urma unui naufragiu suferit pe Oceanul Atlantic din cauza unui submarin german. Ei navigau într'un convoi, când au fost atacaţi de inamic care a scufundat atât vasul lor cât şi alte trei vase.

DEZASTRUL BOLŞEVIC dela Staraia Rusa

BERLIN 31 (Bugpress). Cea de a patra bătălie din sectorul Staraia Rusa începută la 23 Martie, s'a terminat. Cu toate că bolşevicii au aruncat în luptă 35 de divizii de infanterie şi 23 brigăzi, această mare armată, cu toate încercările ei timp de cinci săptămâni, n'a reuşit să străpungă frontul. Toate atacurile au fost respinse. In timpul acesta au fost distruse 14 divizii sovietice şi 17 brigăzi.

Au fost nimicite Divizia 47 de gardă, divizia 245-a de gardă, 250 şi a 397-a divizie de puşcaşi.

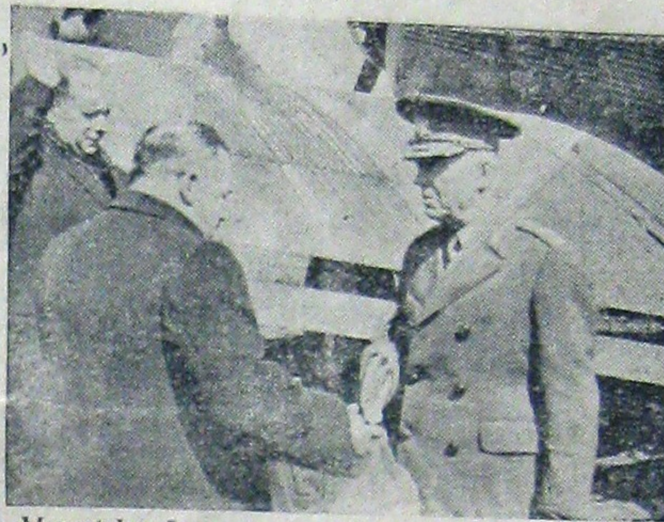
Deasemeni diviziile 3,10,41,42 şi a 43-a brigadă sovietică de ochitori, precum şi diviziile 15,45, 47,87 şi 146-a brigadă de puşcaşi au fost complect distruse.

18 divizii sovietice şi 10 brigăzi au avut pierderi enorme de oameni şi material.

SITUAŢIA anglo-americanilor în Pacific

LONDRA 31 (Bugpress). Ziarul londonez „Times" scrie cu privire la strategia aliaţilor din Oceanul Pacific:

„Din momentul în care Japonezii au ocupat numeroase puncte strategice în Oceanul Pacific, situaţia forţelor aliate a devenit foarte grea".



D. Mareşal Ion Antonescu, d. guvernator Alexianu şi d. primar Pântea pe aerodromul Odesa.

TRUPELE ANGLO-AMERICANE au fost puse pe goană

BERLIN 31 (Bugpress). După informaţiile Comandamentului german, Anglo-Americanii au trimis trupe noui şi unităţi de tancuri noui în Tunisia. Dar toate aceste trupe proaspete aduse nu numai că au fost respinse, dar chiar puse pe goană. Aviaţia Axei a atacat dela mică înălţime infanteria inamică, provocând pagube însemnate. Totodată au fost doborâte 6 avioane inamice.

Un submarin italian a scufundat în Oceanul Atlantic un vapor de 7.000 tone.

In Filipine, aviaţia germană a atacat un convoi inamic. Două corăbii de transport au fost avariate.

17 vase anglo-americane scufundate în Atlantic

BERLIN 31 (Bugpress) Dela Cartierul general al Fuehrerului, Inaltul Comandament al forţelor armate germane transmite următorul comunicat special:

Cu toată vremea rece şi furtuna care a bântuit pe mări şi oceane, arma submarină şi-a făcut datoria cu prisosinţă.

In Atlanticul de sud şi central submarinele noastre au atacat mai multe convoae inamice, scufundând 17 vase cu o deplasare totală de 103.500 tone.

In golful Gasconiei, 5 bombardiere grele britanice au fost distruse de focul vaselor noastre de patrulare.

Aviaţia italiană, o armă extraordinară

MADRID 31 (Bugpress) Cu ocazia împlinirii a 20 ani dela înfiinţarea aviaţiei italiene, ziarul spaniol „ABC" scrie că aviaţia italiană prezintă în actualul moment cea mai extraordinară armă.

Faptele de arme ale aviatorilor italieni cari au scufundat trei torpiloare, fiecare cu o greutate de 32.000 tone, ne arată că aviaţia italiană ştie să îndeplinească misiunile sale aşa cum trebue.

TINERETUL din Africa de Sud contra Angliei

GENEVA 31 (Bugpres) Primul ministru Smuths al Africei de sud a ţinut eri un discurs la Iohanesburg în care a declarat:

„Africa de sud se află într'o situaţie tragică, mai cu seamă din momentul când Japonia — intrând în război — constitue un pericol permanent pentru Africa de sud".

In continuare, primul ministru african a declarat că populaţia africană nu vede cu ochi buni apelurile Angliei, de a se înscrie ca voluntară. Tineretul African de sud nu vrea să lupte pentru Anglia.

avioane bolşevice nimicite

BERLIN 31 (Bugpress) In sectorul Orel, infanteria germană a distrus 6 avioane bolşevice, din care patru sunt de bombardament.



D. Mareşal Antonescu strânge mâna d-lui dir. de cabinet Verenca.

Mareşalul Timoscenko a reluat ofensiva în nord

BERLIN 31 (Bugpresss). Evoluţia evenimentelor pe frontul de răsărit lasă să se vadă eforturile sovietice de a relua ofensiva Mareşalului Timoscenko contra poziţiilor germane dela nord-vest de Viasma. Toate atacurile date în această regiune nu au reuşit.

In sectorul Leningrad şi la nord de lacul Ladoga, bolşevicii au atacat încontinuu, dar fără rezultate, suferind pierderi enorme. Numai într'o parte a frontului au lăsat pe teren peste 3000 morţi.

Pe frontul central, în regiunea Orel-Kursk situaţia poziţiilor germane s'a îmbunătăţit. Pe Doneţ, numeroase amplasamente sovietice au fost distruse de avioanele germane.

Pe râul Mius, avioanele de bombardament au atacat şi distrus centre de aprovizionare şi noduri de cale ferată.

Cu ocazia unor lupte aeriene, 20 avioane sovietice au fost distruse.

SĂ CUNOAŞTEM ODESA

III

De aici se exportau grânele Ucrainei care dealungul mai multor secole erau acaparate de turci şi tătari, stăpânii trecători ai acestor ţinuturi.

Revenirea acestor ţinuturi la Rusia şi securitatea lor, făcea ca locurile acestea să se colonizeze într'un ritm accelerat şi pe de altă parte să înflorească din punct de vedere comercial. In timpul stăpânirii în Rusia a tătarilor, veneau italienii în mâna cărora era tot comerţul Mării Negre, care au colonizat ţărmul ajungând chiar până la ţinuturile locuite de ruşi.

Inceput sub Ecaterina II şi împăratul Paul I, oraşul Odesa a crescut cu adevărat la suirea pe tronul împărătesc a ţarului Alexandru I.

In anul 1802 s'au aprins zorile unei vieţi noui pentru Odesa. Ducele de Richelieu a fost numit administratorul ţinuturilor sudice. Omul acesta avea o popularitate imensă. Datele istorice asupra acestei personalităţi alcătuesc un imn de slavă. In toată activitatea sa nu poţi să găseşti un punct negru. Unde ascunde acest om părţile întunecate ale fiinţei sale? Explicaţia o găsim aducându-ne aminte de familia din care se trăgea, de educaţia pe care a primit-o şi de cultura sa excepţională.

Ducele aparţinea unei familii de aristocraţi francezi. Intre ascendenţii lui era şi vestitul ministru al lui Ludovic XIII-lea cardinalul Richelieu care era fratele bunicii lui Armand-Emanuel du Plessy, duce de Richelieu şi de Fransec, care a fost sortit să fie guvernatorul Ucrainei.

Născut la Bordeaux în anul 1766 el a fost educat la început de către mama sa şi mătuşile sale. La vârsta de 14 ani el a intrat la colegiul du Plessy, fondat de către vestitul său înaintaş cardinalul du Plessy. In decurs de doi ani cât a stat la colegiu, el a învăţat cu multă sârguinţă limbile clasice, matematicile, istoria şi economia politică.

Graţie acestei pregătiri serioase el a ieşit din şcoală om format în adevăratul înţeles al cuvântului. După ce s'a însurat la vârsta de 16 ani, colindă Europa în lung şi lat, reîntorcându-se acasă cu o înţelegere mai largă a vieţii şi cu o ideologie formată.

Avea tot ce putea să-şi dorească omul pe vremea aceia; nobleţă, cultură şi minte ageră. Dar abea ajunsese la gradul de sublocotenent al gărzii regale şi isbucni revoluţia.

Spre cinstea lui Richelieu, putem să spunem că el a făcut tot posibilul ca să scape pe Ludovic şi monarhia înainte de a pleca împreună cu alţi emigranţi să caute azil şi ajutor în alte ţări.

Pentru caracterizarea lui Richeliu, trebue să adăugăm că el era pătruns de spiritul şi idealul monarhiei franceze. A sluji omenirii însemna pentru el a sluji persoanei regelui. Richelieu era în adevăratul sens al cuvântului cavaler al „Floarei de crin", emblema monarhiei franceze. Donquichotismul său a mers până la oferirea spadei şi vieţei sale ultimului monarh absolut, în momentul când prăbuşirea absolutismului era mai mult decât evidentă.

In momentul când el îşi dădu seama foarte bine că sacrificiul său era de prisos, părăseşte Franţa după ordinul regelui său care îl trimite la Viena.

Sosit aci, Richelieu află că din partea prinţului Potemkin a sosit un curier cu scrisori în care între altele se spunea că Prinţul se pregăteşte de a porni un atac în contra cetăţii turceşti a Ismailului care era socotită inespugnabilă.

Aceasta a fost de ajuns ca ducii de Richelieu, La Ligne şi Langeron să plece la Tighina unde se găsea în acel timp Potemkin şi să ofere serviciile lor prinţului rus. Nici o ţară din lume nu oferea în vremea aceia un teren mai prielnic activităţii rodnice a unui om ca Richelieu, decât Rusia.

(Va urma)

AGENDĂ

CALENDAR

Joi 1 Aprilie 1943

Ortodox: Maria egipteanca
Catolic: Sf. Valeriu
Protestant: Hugo
Soarele răsare la ora 6.00 şi apune la 18.41

CONCERTE

Conservator, podul Sabaneev ora 4 d. a.

CINEMATOGRAFE

Dome — „Taina contesei"
Axa — Ultimul spectacol
România — 100 de scrisori de dragoste
Oltenia — Sânge vienez
Bucureşti — Mizerii
Basarabia — Aripi noui
Renaşterea — Nuca de cocos
Scala — Dragoste de mamă
Moldova — Iubirea cea mare

FUNCŢIONARII LOCALNICI

Viaţa îşi are legile ei naturale de fier.

Acolo departe la răsărit, pe front, între cele două tabere adverse, se duce lupta între cele două lumi, două concepţii diametral opuse; lumea creştină, apărătoare a tuturor bunurilor spirituale ale omenirei acumulate în decurs de veacuri.

Şi lumea anticreştină, iudeo-masonică, care a născocit Comunismul, marea minciună a reţetei social-politico-economică, raiul roşu — al veacului nostru care s'a experimentat pe pielea de cobai, pe sângele poporului rus, pe milioanele de oameni cari au fost făcuţi robi maşinilor.

Aici viaţa îşi urmează cursul său normal.

Peste tot, în fiecare sector de viaţă publică, administraţia românească a făcut sforţări uriaşe în urma dezastrului zeului răsăritului pe unde a trecut, a distrugerei, în urma retragerei sovietice, viaţa socială s'a înfiripat, s'a închegat, s'a normalizat.

La omenia caldă românească, cunoscută în lume, populaţia băştinaşă, indiferent de naţionalitate, a înţeles bunăvoinţa, intenţiile umane, sforţările Guvernământului, de a creia posibilităţi de viaţă populaţiei.

Primii care s'au sforţat, neavând înţeles şi care s'au acomodat noilor împrejurări creiate, au fost funcţionarii localnici.

Ei alăturea de funcţionarii români, au fost acei care au cunoscut realităţile, problemele locale, şi cu temperamentul lor specific slavilor, domol, cu reacţiuni încete, dar persistenţi au depus şi depun m u n c ă, bunăvoinţă, şi-au î n s u ş i t l i m b a română, într'un scurt timp, în condiţiuni de viaţă adesea precare, şi ei s'au alăturat cu suflet şi trup în majoritatea cazurilor [illegible] zinei muncei româneşti din Transnistria; şi, funcţionarul Transnistrian local a devenit un element indispensabil la lucrul câmpurilor, la ferme, colhoz, fabrică, birou, şcoală.

Munca funcţionarilor localnici ni-e indispensabilă; iar ei o dau cu sârg, bunăvoinţă, dragoste, căci ei ştiu că de la depinde buna stare a semenilor din jur şi a întregei societăţi, ca şi a lor.

Funcţionarii localnici alăturea de autorităţile civile, militare româneşti au contribuit într'o largă măsură prin munca lor la refacerea vieţii sociale în Transnistria şi la momentul oportun, atunci când împrejurările vor permite, eforturile, bunăcredinţă şi spiritul de abnegaţie al celor care au dat dovadă, va fi cu prisosinţă răsplătit.

MIHAIL SPIRIDONICA

Viaţa culturală şi artistică

PRIVITĂ în general, premiera operei „Paiaţe" de Leoncavallo a fost un spectacol reuşit, dar nu poate fi lipsit de unele observaţii menite să corecteze anumite scăpări.

Aşa cum a conceput Leoncavallo această operă şi aşa cum reese din libret — în prolog trebue să vedem un cloon cocoşat, care face o prezentare a acţiunii şi vieţii de circ. Departe de a vedea realizată această scenă ne-am pomenit cu un Tonio mascat, îmbrăcat într'o mantie neagră, având impresia că ne aflăm pe cine ştie ce uliţă a unui oraş american, cu personagii de carnaval.

Actul I — cu o bună montare de ansamblu, — ne prezintă iarăşi un Tonio fără cocoaşe, greşit machiat şi prost îmbrăcat, dându-ţi impresia că ai de-a-face cu un om salvat dela înnec. In plus, pamponul negru de dricar şi pălăria a la Napoleon de pe capul Nedei. La alte opere, în locul apariţiei cântăreţilor din cimpoi — după ce pleacă Canio la cârciumă — se reprezintă o scenă de balet, care este mult mai oportun decât nişte simpli figuranţi. Deasemenea Canio nu trebuia să apară numai cu faţa pudrată. El este paiaţă şi trebuia machiat cu diferite culori spre a da sens rolului, cum de altfel mărturiseşte în cuvintele spuse.

In actul II — în care ni se redă foarte bine mica reprezentaţie de circ în sat — nu înţelegem de ce a dispărut decorul cu castelul din fund, de dată ce reprezentaţia se dădea în acelaş loc.

La fel când Arlechin cântă în tempo de gavotă, pentru ce Nedda nu dansează, făcând paşii ceruţi de muzică? Mai mult. Pentru ce Nedda care dă reprezentaţie, nu merge în promenadă — nu este îmbrăcată în costum de colombină, care nu poate fi făcut decât din pene albe şi buline negre, iar nici decum roşcate. Nedda trebuia să fie o veritabilă „porumbiţă", cu fustă scurtă pentru a semăna a artistă de circ, care joacă pe scenă.

D. Svetlicini a cântat bine cu temperament, pătruns de dramatism şi dând viaţă scenelor în care a apărut. No'ele de sus prea stridente şi de câteva ori înfundate. Avem impresia că a fost sau bolnav, sau obosit din cauza repetiţiilor. A cântat admirabil aria „râzi paiaţă" care a fost de foarte mare efect şi a răscolit sentimentele publicului, plăcând şi fiind mult aplaudată.

D. Savcenco a cântat f. bine, arătând aceiaşi technică desăvârşită a glasului. Cam certat puţin cu ore o două acute, d-sa a făcut o figură admirabilă, deşi avem impresia că rolul acesta nu este pentru d-sa. Nicolae Petrovici Savcenco nu merge decât în roluri mari, serioase şi în special de nuanţă istorică, cum a dovedit pe urmă în Prinţul Igor.

A fost pentru prima oară când ne-a plăcut glasul d-lui D. Constantinov, mai ales că deabea acum am avut ocazia să vedem că ştie să cânte frumos, lucru ce n'a putut să ne arate în alte roluri unde a avut mai multă nuanţă artistică decât vocală.

D. Iudin a rezolvat cât se poate de bine interpretarea lui Silviu. Element viguros, cu voce frumoasă şi puternică, d-sa a cântat cu multă pasiune, fiind foarte apreciat. Un sfat care îl dăm tuturor artiştilor fără experienţa scenei: să nu se mai uite speriaţi la dirijor pentru a le da intrare.

Continuare în pag. 3

NOTE şi COMENTARII

Oraşul elveţian La Chaux-de-Fonds este centrul industriei de ceasornice din Elveţia şi ca atare bine cunoscut în toată Europa. Revista „Archives Israëlites" din volumul 6 a publicat la pagina 547 şi următoarele, un interesant articol asupra jidanilor din Elveţia (Les Israëlites en Suisse), în care ni se arată drumul pe care l-au bătătorit jidanii pentru a se înrădăcina în Elveţia şi cu deosebire în La Chaux-de-Fonds.

Aflăm astfel că autorităţile din La Chaux-de-Fonds l-au expulsat odinioară pe un jidan venit din Franţa care se aşezase în oraş şi contravenise în felul acesta dispoziţiunilor cari interzicea toate împotriva jidanilor. Expulzarea acestui neînsemnat jidan din La Chaux-de-Fonds a pus pe picioare toată jidovimea Franţei, care a cerut cu tărie pentru toţi jidanii din Franţa dreptul de a se aşeza în Elveţia. Conducătorul acestei acţiuni a fost jidanul Crémieux, Fondatorul „Alianţei Israelite Universale". El a fost acela care le-a cerut cunoscutului scriitor şi istoric Guizot, pe atunci ministru de externe, să intervie în favoarea jidanilor emigraţi din Franţa în Elveţia. E adevărat că la început, cu toate insistenţele depuse, jidanilor nu le reuşise să se infiltreze în viaţa economică şi politică a Elveţiei şi aşa dar nici în oraşul la Chaux-de-Fonds. Poporul Elveţian se arăta a fi neînduplecat în atitudinea sa antiiudaică pe care, înţelegea s-o păstreze şi faţă de jidanii cari se purtau cu gândul de a emigra din Franţa în Elveţia. Mai bine de două decenii a durat conflictul economic care isbucnise între aceste două ţări pe chestia jidanilor. Jidanii făceau mereu presiuni mari asupra guvernului francez pentru a zădărnici înnoirea tratatului comercial cu Elveţia. Ei cereau insistent ca încheerea unui nou tratat comercial între aceste două ţări să se condiţioneze de acordarea drepturilor pentru jidanii din Franţa de a se aşeza în orice parte a teritoriului Confederaţiei Elveţiene. Guvernul Francez nu s'a dat în lături de a interveni cu toată puterea în favoarea tezei jidăneşti şi a fost sprijinit în această privinţă de Anglia, Belgia şi Olanda. Guvernul Elveţian, în sânul căruia activau şi câţiva mari demnitari ai lojilor francmasonice, a sfârşit prin a se pleca în faţa acestor insistenţe şi multiple presiuni diplomatice; poporul Elveţian, însă, a continuat să se împotrivească acestei odioase încălcări a drepturilor sale.

Şi aşa s'a întâmplat că în urma amestecului arătat în afacerile interne ale Elveţiei, jidanii au obţinut dreptul de a se aşeza pe teritoriul Confederaţiei Elveţiene.

Astăzi, ei se bucură de o poziţie dominantă şi în oraşul ceasornicelor La Chaux de Fonds. Aproape toate fabricile de ceasornice din La Chaux de Fonds sunt în mâini jidoveşti sau, în cazul cel mai bun, sunt camuflate de jidani sub administraţie arică. Ajunge să deschidem cartea de telefoane a acestui oraş pentru a ne da seama de gradul de iudaizare a industriei ceasornicelor. Nume jidoveşti ca Dreyfus, Weil Dieddescheim şi altele constitue cea mai bună dovadă că jidanii stăpânesc industria de ceasornice din La Chaux de Fonds.

Tot din Archives Israelites putem afla taina isbucnirii concomitent în Franţa şi în Elveţia a revoluţiei jidanilor şi francmasonilor din 1848. Căci, pe de altă parte, jidanii erau nemulţumiţi cu regimul lui Louis Philipe, care nu li se arătase destul de supus, iar pe de altă parte ei se străduiau să-şi întindă stăpânirea şi asupra Elveţiei.

Articolul din „Archives Israelites" ne arată că poporul elveţian a urmat întotdeauna o politică sănătoasă împotriva tendinţelor de cotropire ale iudaismului.

G. I. P.

Activitatea Institutului român-transnistrian

Institutul român transnistrian de sub conducerea d. dr. Zătur, depune o rodnică activitate. Astfel s'a adunat cărţile din bibliotecile devastate din Tiraspol şi cele care fuseseră destinate focului pe malul Nistrului şi pe maidanele oraşului, organizându-se o bibliotecă de 270.000 volume din care unele sunt în 10 şi 100 exemplare.

A adunat zeci de mii de gazete şi reviste, a adunat toate cărţile moldoveneşti tipărite sub bolşevici în Transnistria şi care s'au putut găsi la Tiraspol. Din toate acestea s'a făcut o bibliotecă moldovenească, care a fost completată cu cărţi cerute din ţară.

S'a făcut o sală de lectură pentru public — s'au căutat şi s'au adunat toate actele şi documentele de la administraţia sovietică. Totodată s'a pus la adunat arhiva Republicei Moldoveneşti care s'a găsit la Balta.

S'a căutat şi s'a adunat documentele necesare, atât din cărţile şi periodicele ruseşti şi române, necunoscute în Ţara noastră, cât şi din lucrările publicate sub regimul bolşevic. A organizat conferinţe cu caracter general la care au vorbit conferenţiari şi profesori veniţi din ţară.

SOLEMNITATE
pentru pomenirea eroilor, la Tiraspol

Tiraspol. La cimitirul eroilor din Tiraspol a avut loc o solemnitate ... pomenirea eroilor căzuţi pe frontul de Răsărit.

Solemnitatea s'a început la orele 10 dimineaţa în prezenţa generalului Mircea Dumitriu, colonelului Holtzendorf, colonelului Georgescu, prefectul jud. Tiraspol, maiorul N. Scriban, Primarul oraşului, lt. colonel V. Siu... şi a altor persoane militare şi civile.

Fanfara militară a cântat rugăciunea, iar onorurile au fost date de trupele Române şi germane sub comanda căpitanului Nicolae Peşel. *Lt. colonelul von Holtzendorf* care a depus o coroană de flori pe mormântul unuia din eroi şi a subliniat că neamul românesc luptă pentru libertatea întregii Europe, cot la cot cu poporul german.

Stima poporului german pentru acest tovarăş de elită este intensă.

D. *General M. Dimitriu* a urat mulţi ani M. S. Regelui Mihai I, Fuehrerului Adolf Hitler şi Mareşalului Antonescu Conducătorul Statului.

Ateliere pentru formare de meseriaşi

Pentru pregătirea de viitoare ...re de meseriaşi şi lucrători specialişti, necesari vieţii economice din Odesa, Direcţia Muncii Guvernământului a hotărât deschiderea de ateliere, unde tinerei... să înveţe diferite meserii şi ...special cismărie şi croitorie.

Ca maeştri au fost aleşi cei mai buni meseriaşi, iar conducerea tuturor acestor ateliere a fost încredinţată d-lui inginer Balaban.

Totodată s'a hotărât ca în aceste ateliere să dea examen şi persoanele cari vor voi să devină lucrători şi meşteri, în cadrul calificării profesionale.

Ajutorarea
populaţiei sărace de Paşti

D. primar Gherman Pântea a adresat următorul apel către toţi funcţionarii români şi localnici din Odesa:

După 25 ani de urgie bolşevică, timp în care populaţia transnistriană, n'a cunoscut noţiunile de pace, linişte, ordine, religie şi sărbătoare, a venit în sfârşit ziua, când această populaţie, poate să răsufle de mai bine de un an de zile şi să trăiască în altă atmosferă.

Nu toată lumea, poate însă să aştepte, cu bucurie, sfintele sărbători ale Paştilor, cari se apropie...

Mai ales, aici în Odesa, avem o anumită pătură din populaţie, care de 25 ani, trăeşte numai în mizerie.

Pentru această nenorocită populaţie, sărbătorile cari vin, trebue să aducă şi în sânul ei, o mică mângâiere şi speranţă în zile mai bune...

De aceia, Consiliul de Patronaj al Operelor Sociale de sub preşedinţia Doamnei Maria Mareşal Antonescu, prin Comitetul local din Odesa, se adresează TUTUROR FUNCŢIONARILOR ROMÂNI ŞI LOCALNICI, din Odesa, cu rugrmintea, să contribue, fiecare, după puterile sale, în preajma sărbătorilor sf. Paşti, cu un mic obol, spre a putea uşura existenţa mizerabilă în care se abate cea mai săracă pătură a populaţiei din Odesa.

Credem, că glasul Consiliului de Patronaj nu va răsuna în pustiu şi din sufletele funcţionarilor publici din Odesa va ieşi acel ecou, prin care se va putea îndulci soarta acestor nenorociţi oameni, acum de sf. sărbători ale Paştilor, cari bat la uşa tuturor credincioşilor.

Sumele ce se vor aduna din contribuţia benevolă a funcţionarilor instituţiei Dv. rugăm să se verse Comitetului local al Consiliului de Patronaj de pe lângă Primăria Municipiului Odesa, Bulevardul Nicolae Nr. 9, între orele 9—13, în fiecare zi de lucru.

Activitatea Consiliului de Patronaj a OPERILOR SOCIALE

Organizaţia consiliului de patronaj al operilor sociale de sub conducerea D-lui primar al oraşului Odessa G. Pântea pentru ajutorarea populaţiei sărace a oraşului Odessa a strâns în urma colectării în ziua de 28 Martie suma de 65000 mărci.

In deosebi s'a arătat demnă de laudat Doamna Lucia Pântea Preşedinta consiliului De PATRONAJ AL OPERILOR SOCIALE.

D-sa a strâns împreună cu colectorii de sub conducerea sa suma de peste 11.000 mărci.

...omercianţii nu s'au dat în lături dela această operă, dovedind o largă înţelegere pentru scopul urmărit de Consiliul de Patronaj. Dintre ei putem cita pe următorii:

Pepereca Ignnat — 200 mărci, Abadjal O. — 500, Tanlişcii şi Dombrovschii — 900 Scerbeac şi Reşcetoveac — 100, Beloşinov — 200, Serbeatiucov — 200 Berişova — 100 m. Kiscaci — 2000. Deasemenea au mai donat: spitalul No. 5 a donat 55 biserica catolică din strada Hitler No 33 300, funcţionarii fabricei „VOSTOC" 200, personalul Municipiului Primăriei din Odessa cu 1000 mărci, Moşcan B. 1000 mărci Universitatea 525, Kiskaci A, — 1000, Rudin — 100, Lehart, Raşcovşi Doncen 500, Piscum G. 200 Cablucovschi D. 50, Mencumealţ 100.

DIVERSE

● Serviciul sanitar al oraşului-secţia ocrotirilor sociale din Direcţiunea Medico-Sanitară a primit 10.000 cereri pentru ajutor şi pensiuni.

7.000 din aceste cereri au trecut prin Comisiunea de verificare, iar restul de 3000 cereri au fost aprobate pentru ziua de 25 Aprilie.

● Casa Invalizilor s'a mutat în staţia 14, din Balşoi Fontan.

Aceasta adăposteşte până în prezent 400 500 invalizi şi bătrâni.

● Serv. Ocrotirilor sociale din Direcţiunea Medico-Sanitară a primăriei municipiului Odesa, în colaborare cu prefectura de poliţie, precum şi cu medicii de circumscripţii şi cu circumscripţiile de poliţie au luat măsuri întru stârpirea radicală a vagabondajului.

Copiii, în special, vor fi adunaţi şi triaţi, trimiţându-i apoi în azilele medico-sanitare.

◐ Funcţionarul Nicanov Timofei, domiciliat în str. Bazarnaia Nr. 28, a căzut dela etajul al III-lea fracturându-şi şira spinării.

A fost transportat în grabă la spitalul No. 3 al oraşului.

● Biblioteca muzeului artistic din strada Sofia No. 5, în afară de 9000 volume şi jurnale în limba rusă, mai posedă încă 3000 de cărţi şi ziare redactate în limbile: germană, franceză, spaniolă, polonă. Muzeul mare are încă numeroase reproducţii după picturile maeştrilor europeni.

Biblioteca se poate vizita în fiecare zi între orele 11 a. m., — 4 p. m., afară de Lunea.

◐ Guţuleacu Elena, domiciliată în str. Serednaia No. 63, a căzut din pod fracturându-şi un picior.

Accidentata a fost transportată de „Salvare" la spitalul No. 1.

● Guvernământul a dat o circulară prin care dispune să se distribue cartele de alimente şi personalului C. F. R. Până acum nu s'a distribuit decât la un număr mic din personalul acestei instituţii. La restul personalului se va distribui ulterior.

● Conducerea Direcţiei C.F.R. a aprobat ca să se distribue şi funcţionarilor localnici merituoşi încălţăminte cu 85 R. K. K. S. perechea.

◐ Funcţionarul Raslin Paul, de 50 ani, fiind turmentat a căzut de pe scara casei din str. Gradonacealni No. 23.

Medicul „Salvării" i-a pansat rănile.

● Serviciul Contencios al Primăriei Odesa a fost însărcinat cu punerea în aplicare a dispoziţiunilor deciziunei No. 69|943.

Aici, se va examina, dela caz la caz toate drepturile şi obligaţiunile reciproce dintre soţi, părinţi şi copii, supunându-se spre aprobare.

● Joi 1 Aprilie la ora 12,30 dim. în sala Conservatorului se va ţine un parastas în amintirea marelui şi genialului compozitor, pianist şi dirijor rus *Serghie Rahmaninov*, mort în exil.

Se invită toţi admiratorii muzicii compozitorului defunct.

● Misiunea Ortodoxă a comandat la Bucureşti 10.000 de icoane care vor fi vândute credincioşilor cu un preţ redus.

Citiţi în fiecare dimineaţă ziarul
„BUGUL"

Activitatea Direcţiei Culturii a Primăriei Municipiului Odesa, pe luna Martie

Serviciul şcolar. S'au inspectat 27 şcoli; a avut loc o adunare a tuturor directorilor de şcoli primare la care s'au dat dispoziţiuni cu privire la: ţinerea de conferinţe elevilor despre a 25-a aniversare a alipirii Basarabiei la Patria-Mamă; controlul bibliotecilor şcolare; inventarierea averii şcolare; bugetul pe 1943|944.

S'au repartizat învăţători la 10 Direcţii ale Primăriei pentru predarea limbii române.

Toate şcolile şi instituţiile pendinte de Direcţia Culturii au luat parte activă la cheta publică pentru ajutorarea săracilor, în zilele de 25 şi 28 Martie crt.

Serviciul Artelor. S'au deschis două biblioteei: a sectorului I din strada Grodonalnicescaia No. 9 şi a sectorului II din strada Arnăuţii Mari No. 3.

S'au inscris 500 de abonaţi şi s'au inventariat circa 4000 volume din cărţi.

Muzee. Muzeul de Arte deschis în cursul lunei Februarie, a avut în luna Martie circa 1000 de vizitatori.

Teatre. S'au anulat două autorizaţii: a teatrului din strada Novoselschi No. 100 şi din Fontanul Mare, staţia 16.

S'au eliberat trei autorizaţii: pentru Grădina de vară, fostă „Dieda Trofania" din Slobodca; Teatrul de vară din Fontanul Mare, staţia 16; şi pentru Teatrul de vară din grădina publică.

Sport. A avut loc un match de box; s'a început antrenamentul de foot-ball.

Arhiva istorică. S'a terminat transportarea arhivei din biserica fostei Uspensia, la sediul principal al Arhivei din strada Puşchin No. 20.

S'au transportat dela Direcţia Vilelor, Parcurilor şi Grădinilor Municipiului din Str. Puşchin Nr. 44, în strada Langeronoschi, arhiva fostului Serviciu regional statistic al Odesei.

A fost deasemenea adusă arhiva fostelor şcoli sovietice Nr. 14 şi No. 19.

S'a făcut opisul cărţilor de literatură sovietică militară.

Serviciul inventarului. S'a inventariat: Biblioteca publică a oraşului, s'a mai făcut o inventariere suplimentară la următoarele şcoli: şcoli technice: 1; licee: 1; şcoli primare: 2; institute: 1; teatre: 1. Averea inventariată este de 6.718.178 R.K.K.S. şi 65 pfenigi.

Averea predată diferitelor organizaţiuni şi persoane particulare este de 7.892 R. K. K. S. şi 03 pfenigi

Asistenţă socială
în judeţul Ananiev

Căminul Cultural din comuna Toclia, jud. Ananiev, a inaugurat cantina şcolară ce funcţionează la şcoala Nr. 1 din acea comună şi la care se hrănesc cu mâncare caldă 20 elevi săraci şi merituoşi.

La aceasta au fost de faţă Stafful Căminului Cultural, care a realizat cantina, autorităţile locale şi săteni. S'a oficiat un serviciu religios, iar ca preamărire a eroilor căzuţi pentru patrie, s'a adus ca jertă pentru pomenirea lor, prima masă dată de această cantină.

Activitate culturală pe Bug

Potrivit programului de activitate stabilit de către Comitetul de conducere al Căminului, „Bugul" s'a organizat un ciclu de conferinţe, Astfel, în sala teatrului, s'a ţinut conferinţa „Credinţa creştină, temelie a orânduirii popoarelor", de către preotul Gh. Podgurschi. In ziua de 30 Martie a vorbit despre: „O paralelă între creştinism şi comunism.

Arestată pentru excrocherie

Femeia Ciursova Elena a fost arestată de poliţie şi înaintată Curţii Marţiale prin faptul că susnumita spunând că poate procura autorizaţii de călătorie, se introducea în locuinţe luând sume importante de bani.

După o aşteptare zadarnică a autorizaţiilor, cei înşelaţi s'au adresat poliţiei.

INFORMAŢIUNI

Direcţia Electro-tehnică a Municipiului Odesa aduce la cunoştinţa tuturor abonaţilor că pe lângă Serviciul de abonaţi s'a înfiinţat un „Birou de serviciu pentru executarea reparaţiilor la instalaţiunile interioare". Se primesc comenzi de reparaţii la instalaţiuni de iluminat şi la înlăturarea diferitelor mici defecte la instalaţiuni electrice ca: schimbarea siguranţelor, etc.

Comenzile se primesc zilnic dela 7 dimineaţa până la 9 seara, în strada Sadovaia Nr. 3, etaj I.

x

Direcţia Poştei anunţă publicul că se primeşte corespondenţă în Transnistria „*Par Avion*" cu următoarele taxe de francare:

Carte poştală	0,50	RKKS
Scrisoare simplă	0,70	„
Scrisoare recomandată	1,20	„
Scrisoare express	1,90	„

Coletele până la 10 Kgr. câte 0,50 RKKS de fiecare Kg.

Viaţa culturală şi artistică
Urmare

D-nii Lehnitchi şi Staneov, mulţumitori. Rolul Neldei a fost interpretat de d-na Gubert.

Conducerea muzicală a d-lui Cerniatinschi foarte bună. Direcţia de scenă a d-lui Scăneru, apreciată îndeajuns de public care a marcat prin aplauze părerea sa despre montarea acestei opere. Decorurile d-lui Hoblinschi bune. Corul d-lor Pigrov şi Bricevschi bine puse la punct. Regia technică a d-lui Bagareantev ireproşabilă şi demnă de admiraţie şi felicitări sincere.

ULTIMA ORA

Două batalioane sovietice distruse la sud de lacul Ladoga

Un submarin englez scufundat în Mediterana. Atacuri respinse

BERLIN 31 (Bugpress). Dela Cartierul generalal al Fuehrerului, Inaltul Comandament al forțelor armate germane comunică;

In sectorul de sud și central al frontului, ziua a trecut liniștită.

La capul de pod Kuban și la sudvest de Viasma puternice atacuri inamice au fost respinse de focul puternic al artileriei noastre și datorită intervenției avioanelor Stukas.

La sud de lacul Ilmen acțiuni germane ofensive și-au atins ținta. cu succes.

In sectorul Ladoga au continuat lupte defensive. Trupele germane au inconjurat două batalioane sovietice pe cari le-au nimicit.

Luptele în Tunisia au continuat. Deși în unele locuri presiunea inamică a scăzut, inamicul a continuat grele atacuri. Ele au dat însă greș. Aviația a intervenit ziua și noaptea, aruncând în luptă formațiunile lor.

In Mediterana un avion german a scufundat un submarin englez.

El Hamma și Gabes au fost evacuate

BERLIN 31 (Bugpress). In cadrul mișcărilor pentru scurtarea frontului tunisian, armatele germane și italiene au evacuat localitățile El Hamma și Gabes. Punctele întărite ale ariergărzilor au cauzat mari pierderi trupeleor anglo-americane.

In regiunea muntoasă, trupele germane au recucerit o poziție pe care o pierduseră acum 2zile.

In largul coastei algeriene, aviația a scufundat 2 vase de comerț de câte 5000 tone și a avariat trei vase de transport cu o deplasare totală de 18.000 tone.

BOLȘEVICII respinși pe frontul Kubanului

BERLIN 31 (Bugpress). După puternice pregătiri bolșevicii sprijiniți de artilerie au atacat pe un front larg incercând să invălue armata germană. Ele au dat peste o rezistență dârză din partea germanilor care i-au risipit. Ajutați de artileria grea, ei au contraatacat pe bolșevici, producându-le pierderi insemnate.

Atacuri continui pe frontul african

ROMA 31 (Bugpress) Comunicatul militar italian de astăzi cuprinde următoarele:

Inamicul a continuat presiunea pe tot frontul din Tunis. Trupele Axei au răspuns cu putere la toate atacurile.

O formație de avioane comandată de căpitanul Giorgio Tuliole a doborât patru avioane inamice Alte șase avioane au fost distruse de artileria antiaeriană.

Avioane americane au aruncat bombe în regiunea Crotone. S'au înregistrat: 1 mort și 5 răniți.

Rezolvarea problemelor politice

NEW-YORK 31 (Bugpress) Cu ocazia unei conferințe de presă, președintele Roosevelt a declarat următoarele:

„Planurile pentru rezolvarea problemelor postbelice trebuesc intocmite de acum. Evenimentele nu ne-au permis să ne ocupăm de ele, dar actualmente situația este cu totul alta. In curând vom avea importante consfătuiri cu membrii guvernului sovietic. Deasemenea vom avea și discuții mai concrete cu guvernele națiunilor unite, cu privire la problemele alimentare și de război!

Un regiment sovietic nimicit la sud de lacul Ladoga

BERLIN 31 (Bugpress) La sud de lacul Ladoga, bolșevicii au intensificat atacurile lor, după ce au fost respinși de mai multe ori.

In urma unei serioase pregătiri de artilerie, un regiment sovietic a atacat cu putere. Lupta a fost dârză, ajungând corp la corp.

După această încercare nereușită, bolșevicii au revenit cu forțe proaspete, dar au fost nimicite de focul armelor automate germane.

O nouă ofensivă în Tunis

ROMA 31 (Bugpress) Cercurile militare ale Axei au declarat că mareșalul Rommel așteaptă zilele acestea o nouă ofensivă anglo-americană în regiunea Medgedelbas.

Știri diverse

NEW-YORK 31 (Bugpress) La 27 Aprilie va avea loc la Washington o conferință a națiunilor unite, cu care ocazie se va analiza în amănunțime problema alimentării.

STOKHOLM 31 (Bugpress) Avioane engleze au atacat Olanda Numeroase locuințe de muncitori au fost distruse. Sunt 15 morți. In timpul raidului câteva bombe au fost aruncate asupra uzinelor Philips:

MADRID 31 (Bugpress). Știri primite pe cale particulară arată că generalul francez Catroux a reușit să restabilească guvernele în Siria și Liban.

Helsinki 31 (Bugpress). Corespondentul din Moscova al agenției „Associated Press" a scris că actualmente fac serviciu pe frontul sovietic peste 20.000 camioane grele și ușoare, trimise de Statele Unite ca ajutor pentru trupele sovietice.

ANKARA 31 (Bugpress). Eri a sosit la Teheran primul tren cu material de răsboi destinat U. R. S. S., venind dintr'un port al golfului Persic. Acest tren trbue să meargă prin Caucaz spre a ajunge la destinație.

Regiuni petrolifere bolșevice definitiv pierdute

STOCKHOLM 31 (Bugpress) Vice comisarul sovietic al petrolului a declarat corespondentului din Moscova al ziarului „Times" că instalațiile petrolifere dela Maickop și Malgobek au fost complect distruse de germani. Repararea lor pentru a fi repuse în funcțiune este imposibilă, astfel că trebuesc făcute noui sondagii. Cum însă materialul necesar pentru acest lipsește actualmente din U. S. S. sondele dela Maikop Malgobek nu vor putea fi puse în stare de a produce, astfel U. R. S. S. trebue să considere ca pierdute aceste bogate zăcăminte petrolifere, precum cantitățile de benzină ce le-ar fi putut produce.

Ințelegere Roosevelt-Eden

LISABONA 31 (Bugpress). Ziarul American „New-York Times" a publicat azi declarațiile președintelui Roosevelt cu privire la rezultatul intrevederilor avute cu d-l Eden. Intre altele el a spus:

„Am stabilit cu d. Eden un acord asupra a 90 la sută din cazuri".

Comentând această declara[ție] ziarul inchee spunând că proble[ma] principală care a determinat [a]ceste discuțiuni a fost proble[ma] sovietică. Față de cele spuse președintele Roosevelt reese [că] intre Statele Unite, Anglia și [U.] R. S. S. ar fi survenit o înțe[le]gere, ale cărei amănunte însă [nu] sunt cunoscute.

Port-Darwin a fost atacat de Japonez[i]

TOKIO 31 (Bugpress) Avioane japoneze au efectuat un sbor deasupra bazelor principale din Australia.

Ele au atacat intens portul Darwin care a fost bombardat, provocându-i-se mari stricăc[iu]ni atât în port, cât și la aerop[ort].

Pe mare, un avion de bo[m]bardament în picaj japonez [a] scufundat un vapor de 8000 to[ne].

Frontul sau Siberia

BERLIN 31 (Bugpress) Câțiva spanioli — transportați în U.R.S.S. încă din timpul răsboiului civil din Spania și salvați de trupele germane în actualul răsboiu — au declarat că au fost trimiși cu forța în linia I-a, spunându-li-se că au de ales intre front și Siberia.

Totodată ei au descris mizeria generală în care trăesc popoarele U. R. S. S. pe care au avut ocazia să o constate personal.

Capitulare

TOKIO 31 (Bugpress). Comandamentul forțelor armate japone[ze] comunică;

Comandantul celui de al 26-[lea] corp de armată chineză s'a pr[e]dat zilele trecute trupelor jap[o]neze în provincia Chang-Chan[g].

Ultimile știri telegrafice

TOKIO 31 (Bugpress) Agenția „Domei" transmite următoarele:

Ofensiva japoneză în provincia Iunan continuă cu succes, forțele chineze fiind bătute și împrăștiate.

La frontiera Birmaniei, acțiunile aviației japoneze a oprit toate încercările de atac ale inamicului. In regiunea Daray au fost lovite de bombe șase vase de transport.

TOKIO 31 (Bugpress). Tratatul de pescuit sovieto-japonez a fost aprobat de consiliul secret japonez.

BERLIN 31 (Bugpress). Avioanele engleze au bombardat orașul francez St. Nazaire. Sunt 100 de morți. In acelaș timp a avut loc la Berlin o alarmă aeriană de 2½ ore.

BUCUREȘTI 31 (Bugpress). M. S. Regele Mihai a fost decorat cu ordinul slovac „Principele Prabina".

BUCURESTI 31 (Bugpress). Cu incepere dela 1 Aprilie s'au reintrodus gratuitățile și reducerile pe C.F.R.

ROMA 31 (Bugpress). Toată populația Italiei a fost militarizată, cu excepția femeilor și copiilor până la vârsta de 18 ani.

ANKARA 31 (Bugpress). Ca urmare imediată a vizitei d-lui Eden la Washington, Iranul va fi împărțit intre Anglia și URSS. In legătură cu aceasta guvernele englez și sovietic au avut discuțiuni cu toate statele limitrofe.

BUCURESTI 31 (Bugpress). Bugetul general al Statului p[e] anul 1943-44 a fost fixat la sum[a] totală de 366.958.000.000 lei [la] venituri și cheltueli, repar[tizat] astfel: bugetul ordin[ar] 171.880.000.000 lei, Basarabia [și] Bucovina 2.770.000 lei, Cas[e] autonome, regii publice, admi[nistrații] comerciale, direcții spe[ciale] 192.308.000.000 lei.

NEW-YORK 31 (Bugpress). O intrevedere a avut loc intre d. Cordel Hull și Litvinov, ministrul U. R. S. S. în Statele Unite.

HELSINKI 31 (Bugpress). Molotov a avut o intervedere c[u] reprezentantul generalului [de] Gaule dela Moscova.

Tipografia „Graiul Roman esc". Odesa 392